

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf des Trinklernbechers Trainy von Miniland mit Innenventil und oberem Deckel zur Vermeidung von Tropfen, zwei Seitengriffen zum einfachen Halten und Maßmarkierung an der Seite. Ihr Baby wird lernen, wie Erwachsene zu trinken!

Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produkts sorgfältig alle Anweisungen in dieser Anleitung. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, da sie wichtige Informationen enthält, die Sie möglicherweise in der Zukunft nachschlagen müssen.

Die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Merkmale können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. MERKMALE DES PRODUKTS

1. **BESCHREIBUNG DER TEILE (Abbildung 1)**
2. Weiche Mundstück
3. Seitliche Griffe
4. Maßenteilung zur Kontrolle der Trinkmenge
5. Interne Antitropf-Innenventil

2. GEBRAUCHSHINWEISE

- Das Produkt vor dem erstmaligen Gebrauch abwaschen.
- Den Deckel ohne Kraftaufwendung schließen.
- Das Antitropf-Innenventil nicht gewaltsam herausziehen. Dabei könnte es kaputt gehen.
- Für bessere Haltbarkeit den Becher offen lassen, wenn dieser nicht benutzt wird.

Wird das Produkt nicht regelmäßig benutzt, bewahren Sie es an einem trockenen und vor Sonnenstrahlen geschützten Standort auf.

Diegen Beizti questo bicchiere per scaldare liquidi nel microonde.

Das Mundstück nicht unmittelbar dem Sonnenlicht oder Wärmequellen aussetzen, da es dadurch aufgeweicht werden könnte.

Es wird empfohlen, den Trinklernbecher senkrecht zu transportieren.

Der Becher kann beim Herunterfallen zerbrechen.

3. REINIGUNG

- Das Innere mit Flüssigseife und einem weichen Schwamm reinigen. Anschließend mit reichlich Wasser abspülen.
- Nicht spülmaschinen geeignet.
- Keine Lauge verwenden.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes – WARNHINWEISE!

- Dieses Produkt stets unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Entsorgen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Brüchigkeit.
- Das Mundstück (2) des Trinklernbechers niemals als Schnuller benutzen.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Alle nicht benutzten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vor dem Trinken stets die Temperatur des Nahrungsmittels überprüfen.

ITALIANO

Grazie per avere acquistato il bicchiere da apprendimento trainy di Miniland, con valvola interna a coperchio per evitare lo sgoocciamento, due manici laterali per facilitare la presa e con tacche di misurazione laterali. Il suo bebè imparerà a bere come i grandi!

Prima di utilizzare questo prodotto, legga attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale. Conservi il manuale in un luogo sicuro dal momento che contiene informazioni importanti che potrebbe essere necessario consultare in futuro.

Le caratteristiche descritte in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. DESCRIZIONE DEI PEZZI (Figura 1)
2. Boccia interna
3. Manici laterali
4. Graduazione per il controllo della dose
5. Valvola interna salvagocca rimovibile

2. ISTRUZIONI PER L'USO

- Lavi il prodotto prima di usarlo per la prima volta.
- Non forzi la coperchio per chiuderlo.
- Non forzi la valvola interna salvagocca durante la sua estrazione. Potrebbe rompersi.
- Lasci il bicchiere aperto per una migliore conservazione quando non è in uso.

POLSKI

Dziękujemy za zakup nowego kubka białka Trainy marki Miniland. Kubek posiada białką wewnętrzną i pokrywkę na usłnik zapobiegającą kapaniu, dwa uchwyty boczne ułatwiające trzymanie i miarkę na boku. Twoje dziecko nauczy się pić jak dorosli!

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ważne informacje, które mogą być użyteczne w przyszłości.

Cechy produktu opisane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

3. PULIZJA

- Wyczyść wnętrze używając mydła z szorstkim ściereczką. Obficie spłukać wodą.
- Nie myć w zmywarce.
- Nie stosować wybielacza.

Bezpieczeństwo i zdrowie Twojego dziecka. OSTRZEŻENIA!

- Wyjmij usłnik przed pierwszym użyciem.
- Elementy nieużywane przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed podaniem zawsze sprawdź temperaturę napoju.

PORTUGUÉS

Obrigado por ter adquirido o copo de aprendizagem trainy da Miniland, com válvula interior e tampa superior para evitar o gotejamento, duas pegas laterais para facilitar o seu agarramento e com medidas na parte lateral. O seu bebé aprenderá a beber como os adultos!

Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro, dado que contém informações importantes que poderá ter que consultar no futuro.

As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

1. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- 1.1. **DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Figura 1)**
2. Bocalha macia
3. Pegas laterais
4. Graduacão para controlo de tomadas
5. Válvula interior anti-gotejamento removível

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Lave o produto antes de o usar pela primeira vez.
- Não force a tampa para o fecho.
- Não force a válvula interior anti-gotejamento durante a sua extração. Poder-se-ia quebrar.
- Deixe o copo aberto para uma melhor conservação enquanto não estiver a utilizá-lo.

PORTUGUÉS

Obrigado por ter adquirido o copo de aprendizagem trainy da Miniland, com válvula interior e tampa superior para evitar o gotejamento, duas pegas laterais para facilitar o seu agarramento e com medidas na parte lateral. O seu bebé aprenderá a beber como os adultos!

Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro, dado que contém informações importantes que poderá ter que consultar no futuro.

As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

1. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- 1.1. **DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Figura 1)**
2. Bocalha macia
3. Pegas laterais
4. Graduacão para controlo de tomadas
5. Válvula interior anti-gotejamento removível

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Lave o produto antes de o usar pela primeira vez.
- Não force a tampa para o fecho.
- Não force a válvula interior anti-gotejamento durante a sua extração. Poder-se-ia quebrar.
- Deixe o copo aberto para uma melhor conservação enquanto não estiver a utilizá-lo.

RUSSKII

Благодарим Вас за покупку детского обучающего стакана-непроливайки ТРЕЙНИ от компании Миниланд, с внутренним клапаном и верхней крышкой для предотвращения проливания капель содержимого, двумя боковыми ручками для удобного захвата и мерной шкалой на боковой стенке. Ваш ребенок научится пить как взрослые!

Перед началом использования изделия внимательно прочитайте рекомендации, изложенные в настоящем руководстве. Храните эту инструкцию в надежном месте, поскольку она содержит важную информацию, которая, возможно, может Вам понадобиться в будущем.

Некоторые характеристики, описанные в настоящем руководстве, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

1. ОБ ИЗДЕЛИИ

- 1.1. **ОПИСАНИЕ КОМПЛЕКТА (Рисунок 1)**
2. Мягкий насадок
3. Боковые ручки
4. Измерительная шкала для контроля уровня жидкости
5. Внутренний антипроливной клапан

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Вымойте изделие перед первым использованием.
- Закройте крышку, не прилагая особых усилий.
- Не применяйте силу при извлечении внутреннего антипроливного клапана. Его легко повредить.
- Когда стакан не используется, его рекомендуется хранить в открытом состоянии.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté le verre d'apprentissage trainy de Miniland, avec valve intérieure et couvercle supérieur pour éviter l'égoûttement, deux poignées latérales pour faciliter sa saisie et des mesures indiquées sur la partie latérale. Votre bébé apprendra à boire comme les grands!

Lisez attentivement toutes les instructions indiquées dans ce manuel avant d'utiliser ce produit. Conservez le manuel dans un lieu sûr car il contient des informations importantes que vous pourrez avoir besoin de consulter ultérieurement.

Les caractéristiques décrites dans ce manuel de l'utilisateur sont sujettes à modifications sans préavis.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 1.1. **DESCRIPTION DES PIÈCES (figure 1)**
1. Couvercle supérieur de protection anti-goutte
2. Bec souple
3. Poignées latérales
4. Graduacão de controlo des prises
5. Valve intérieure anti-goutte amovible

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant de l'utiliser pour la première fois, lavez le produit.
- Ne forcez pas le couvercle pour le fermer.
- Ne forcez pas la valve intérieure anti-goutte durant son extraction. Elle pourrait casser.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez le verre ouvert pour une meilleure conservation.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté le verre d'apprentissage trainy de Miniland, avec valve intérieure et couvercle supérieur pour éviter l'égoûttement, deux poignées latérales pour faciliter sa saisie et des mesures indiquées sur la partie latérale. Votre bébé apprendra à boire comme les grands!

Lisez attentivement toutes les instructions indiquées dans ce manuel avant d'utiliser ce produit. Conservez le manuel dans un lieu sûr car il contient des informations importantes que vous pourrez avoir besoin de consulter ultérieurement.

Les caractéristiques décrites dans ce manuel de l'utilisateur sont sujettes à modifications sans préavis.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 1.1. **DESCRIPTION DES PIÈCES (figure 1)**
1. Couvercle supérieur de protection anti-goutte
2. Bec souple
3. Poignées latérales
4. Graduacão de controlo des prises
5. Valve intérieure anti-goutte amovible

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant de l'utiliser pour la première fois, lavez le produit.
- Ne forcez pas le couvercle pour le fermer.
- Ne forcez pas la valve intérieure anti-goutte durant son extraction. Elle pourrait casser.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez le verre ouvert pour une meilleure conservation.



Miniland S.A. P.ltd. La Marjal 1 C/ La Patronal 8-10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 965 565 454
Fax +34 965 565 454
www.minilandbaby.com - tecnico@miniland.es

© Miniland, S.A. 2015

121115
2050089180

trainy 89180 - 89181



Fabricado en China. Conservar los datos.
Made in China. Keep this information.
Fabricado en China. Conservar dados.
Fabricato in China. Conservare i dati.
Fabriqué en China. Conserver ces informations.
Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf.
Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.
Sdelano v Kitae. Sohranite etu informaciu.

ESPAÑOL

Gracias por adquirir el vaso de aprendizaje trainy de Miniland, con válvula interior y tapa superior para evitar el goteo, dos asas laterales para facilitar su agarre y con medidas en el lateral. ¡Su bebé aprenderá a beber como los mayores!

Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones indicadas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro puesto que contiene información importante que podría tener que consultar en el futuro.

Las características descritas en este manual del usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- 1.1. **DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (Figura 1)**
1. Tapa superior protectora antigoteo
2. Bocalha suave
3. Asas laterales
4. Graduacão para controlo de tomas
5. Válvula interior anti-goteo extraible

2. INSTRUCCIONES DE USO

- Lave el producto antes de usarlo por primera vez.
- No fuerce la tapa para cerrarlo.
- No fuerce la válvula interior anti-goteo durante su extracción. Podría romperse.
- Deje el vaso abierto para una mejor conservación mientras no esté en uso.

Si no utiliza regularmente el producto, guárdelo en un lugar seco y protegido de los rayos solares.

No utilice este vaso para calentar líquidos en el microondas.

No deje la boquilla en contacto directo con la luz solar o fuentes de calor, ya que podría debilitarse.

Se recomienda transportar el vaso de aprendizaje en posición vertical.

El vaso puede romperse al caer al suelo.

3. LIMPIEZA

- Lave el interior usando jabón líquido y un estropajo suave. Aclárelo después con abundante agua.
- No apto para lavavajillas.
- No utilice lejía.

Para la seguridad y salud de su niño ¡ADVERTENCIAS!

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Inspeccione el producto antes de cada uso. Deséchelo al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Nunca utilice la boquilla (2) del vaso de aprendizaje con la función de un chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos puede provocar caries.
- Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma.

ENGLISH

Thanks for purchasing the trainy training cup by Miniland with inner valve and non-drip lid, two side handles to help gripping, and measures on the sides. Your baby will learn to drink like a grown-up!

Before using this product, read all instructions in this manual carefully. Keep the manual in a safe place as it contains important information you may need to refer to in the future.

The features described in this user manual are subject to modification without prior notice.

1. PRODUCT SPECIFICATIONS

- 1.1. **PARTS DESCRIPTION (Figure 1)**
1. Non-drip lid
2. Soft spout
3. Side handles
4. Graduated for controlled drinking
5. Non-drip extractable inner valve

2. INSTRUCTIONS FOR USE

- Wash product before using for the first time.
- Do not force lid to close.
- Do not force inner non-drip valve when removing it. It could break.
- Leave cup open while not in use to better preserve it.
- If product is not regularly used, store in a dry place away from direct sunlight.

Do not use this cup to microwave liquids.

Do not leave mouthpiece in direct contact with sunrays or heat sources as they could debilitate it.

It is recommended to carry the trainer cup in an upright position.

The cup may break if it falls to the floor.

3. CLEANING

- Clean the inside using liquid soap and a soft scouring pad. Then rinse it with plenty of water.
- Not suitable for dishwashers.
- Do not use lye.

For the health and safety of your child WARNINGS!

- Always use this product under adult supervision.
- Inspect product before each use. Discard at first sign of wear or fragility.
- Never use the trainer cup's mouthpiece (2) as a pacifier.
- Continued and prolonged suction of liquids may cause cavities.
- Keep all components not in use out of reach of children.
- Always check temperature of foods and liquids before feeding.

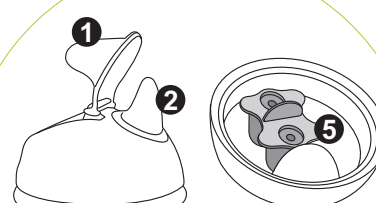


Figura
Figure
Abbildung
Zdjęcie
Рисунок